



Zapfenloch-Kettenfräsmaschine „Triumph“

Chain Mortiser „Triumph“

Mortaiseuse à chaîne „Triumph“

Mortajadora de cadena „Triumph“ para cajear

Typ: Wandmodell II C

Die Zapfenloch-Kettenfräsmaschinen sind unentbehrliche Bearbeitungsmaschinen für die gesamte Holzindustrie und dienen zur rationellen Herstellung von rechteckigen, schrägen, durchgehenden und blinden Schlitzten. Durch Verwendung von Spezialwerkzeugen lassen sich auch Fassonschlitzte, Fassonsprossenlöcher sowie doppelte Schlitzlöcher usw. herstellen.

The Chain Mortisers are indispensable to every woodworking factory. The machine is used for the economical cutting of square, inclined, throughgoing and blind mortises. Profiled mortises, profiled rung holes as well as double slots can be cut with the help of special tools.

Les mortaiseuses à chaîne sont des machines d'usinage indispensables pour toute l'industrie de bois et elles sont employées pour la fabrication rationnelle de fentes rectangulaires, obliques, continues et fausses. L'emploi des outils spéciaux permet à faire aussi des fentes façonnées, des trous d'échelon façonnés ainsi que des trous oblongs doubles etc.

Las mortajadoras de cadena son máquinas indispensables para la industria maderera y se destinan a la producción racional de cajas rectangulares, oblicuas, atravesadas y ciegas. Con ayuda de herramientas adicionales se pueden asimismo producir mortajas perfiladas, agujeros perfilados para travesaños de escalera, así como hendiduras dobles, etc.

Größe des Arbeitstisches - Size of table - Dimensions de la table de travail - Dimensiones de la mesa de trabajo	550 x 300 mm
Größte Aufspannhöhe (Breite) - Maximum clamping capacity (width of wood) - Hauteur de serrage maximum (Largeur) - Máx. altura de sujeción (ancho)	300 mm
Größte Aufspannbreite (Dicke) - Maximum clamping capacity (thickness of wood) - Largeur de serrage maximum (Epaisseur) - Máx. anchura de sujeción (espesor)	150 mm
Größte Stemmtiefe - Maximum depth of mortises - Profondeur de mortaisage maximum - Máx. profundidad de labrar	175 mm
Seitwärtsbewegung des Tisches - Cross travel of table - Mouvement latéral de la table - Movimiento lateral de la mesa	280 mm
Kleinste Zapfenloch in einem Schnitt - Smallest mortise cut in one stroke - Mortaise la plus petite à une coupe - Sección mín. labrada en una pasada	4 x 20 mm
Größtes Zapfenloch in einem Schnitt - Largest mortise cut in one stroke - Mortaise maximum à une coupe - Sección máx. labrada en una pasada	35 x 70 mm
Riemenscheiben-Abmessungen zusammen - Size of pulley - Dimensions de la poulie à courroie ensemble - Dimensiones de la correa, total	100 x 100 mm
Riemenbreite und -stärke - Width and thickness of belt - Largeur et épaisseur de courroie - Ancho y espesor de la correa	45 x 4 mm
Kraftbedarf etwa - Power required about - Force requise environ - Fuerza necesaria, aprox.	2 kW - K.W.
Drehzahl der Fräswelle - Speed of spindle - Vitesse de l'arbre porte-fraise - Núm. de rev. del árbol portafresas	2800 U/min - r.p.m. - tours/min - p.min.
Nettogewicht etwa - Net weight about - Poids net environ - Peso neto aprox.	120 kg
Bruttogewicht etwa - Gross weight about - Poids brut environ - Peso bruto aprox.	150 kg

Hersteller: VEB Werkzeug-Union, Steinbach-Hallenberg